Oregon Scientific™ Horloge Radio Pilotée avec Température Ambiante (JM889N / JM889NU)

Manuel d'utilisation

TABLE DES MATIERES

introduction **2**

Caractéristiques principales **2**

Vue avant 2
Vue arrière 3
Signes graphiques sur affichage à cristaux liquides 3

Notices concernant la sécurité et l'entretien **4**

Précautions de sécurité 4
Entretien du produit 4

Avant de commencer **4**

Déballage de l'horloge 4
Piles 5
Placement de l'unité 5
Affichage de la température intérieure 6
Bascule entre un affichage des secondes/du jour de la semaine 6

La réception radio **6**

Description de la réception radio 6
Sélecteur marche/arrêt de la réception radio 7

Pour ajuster l'horloge manuellement **7**

Options de langue 8

Fonction d'alarme **8**

Fonctions de base 8
Affichage de l'heure de l'alarme 8
Ajustement de l'heure de l'alarme 9
Activation / Désactivation de la sonnerie 9

Remise à zéro de l'appareil **9**

Guide de dépannage **10**

Caractéristiques techniques **11**

Avertissements **11**

A Propos d'Oregon Scientific **12**

Déclaration de conformite Européenne **13**

INTRODUCTION

Félicitations d'avoir choisi cette horloge radio pilotée avec thermomètre intérieur de Oregon Scientific™. Ce produit est conçu pour vous garantir un usage fiable pendant de nombreuses années grâce à des fonctions telles que:

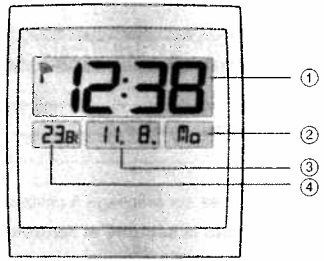
- **Réveil et Calendrier radio pilotés***
- **Affichage de la température intérieure**
- **Alarme quotidienne**

* Synchronisation automatique de l'heure et de la date actuelles quand le réveil se trouve dans la zone de portée du signal MSF 60 émis de Rugby en Angleterre (modèle JM889NU) ou du signal DCF77 émis pour l'Europe Centrale de Frankfort-sur-le-Main en Allemagne (modèle JM889N).

En plus d'instructions détaillées sur ce produit, ce mode d'emploi contient également des informations importantes concernant la sécurité et l'entretien. Lisez ce manuel scrupuleusement et conservez-le dans une place sure pour éventuelle utilisation dans l'avenir.

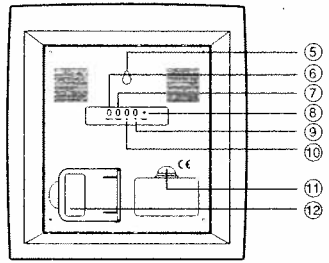
CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

Vue avant



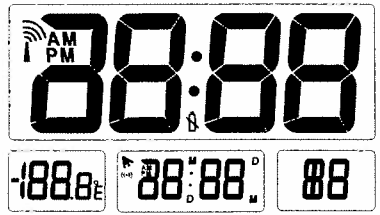
1. **Affichage à cristaux liquides principal**
   Affichage de l'heure actuelle et indication de la réception radio
2. **Affichage des secondes/du jour de la semaine**
   Sélection entre un affichage des secondes ou du jour de la semaine
3. **Affichage du jour actuel/de l'heure de l'alarme**
   Sélection entre un affichage de la date actuelle ou de l'heure de l'alarme
4. **Affichage de la température intérieure**
   Affichage de la température intérieure

Vue arrière



5. **Trou de fixation murale**
   Pour l'installation de l'unité au mur
6. **Bouton d'alarme**
   Pour afficher et ajuster l'heure de l'alarme
7. **Bouton d'horloge**
   Pour ajuster manuellement l'heure et la date actuelles
8. **Trou de réinitialisation**
   Renvoie les paramètres aux valeurs par défaut
9. **▼ Bouton**
   Utilisé pour ajuster le volume et les paramètres un cran plus bas ou pour activer/désactive la réception radio RF
10. **▲ Bouton**
    Utilisé pour ajuster le volume et les paramètres un cran plus haut ou pour activer/désactiver la réception radio RF
11. **Logement des piles**
    L'unité est alimentée par 2 piles AA 1.5V.
12. **Pied de micro de table**
    Pour poser l'unité sur une surface plane.

Signes graphiques sur l'affichage à cristaux liquides



Icône	Description	Explication
	Réception du signal radio	Indique la condition de la réception radio
	Icône d'épuisement des piles	Apparaît quand les piles sont faibles
	Icône de l'alarme	Apparaît quand l'alarme est activée
((•))	Indicateur de l'heure de l'alarme	Apparaît quand l'alarme est affichée.

NOTICES CONCERNANT LA SECURITE ET L'ENTRETIEN

Précautions de sécurité

Prière de suivre pendant le réglage et l'utilisation de ce produit les précautions de sécurité suivantes :

- Affichage à cristaux liquides - L'affichage est fait de verre et peut se casser pendant une chute ou un choc.
- Sources de chaleur - L'appareil ne doit pas être laissé près d'une source de chaleur, comme des radiateurs, poêles et autres appareils de chauffage.
- Eau et humidité - N'utilisez ou ne laissez pas cet appareil dans ou à proximité d'un espace humide comme la salle de bains.

Entretien du produit

Pour bénéficier au maximum de l'usage de cet appareil, veuillez suivre les règles ci-dessous.

- Nettoyage - Utilisez un chiffon mouillé. N'utilisez pas des nettoyants liquides, benzène, un diluant ou des aérosols.
- Ventilations - Les trous d'aération servent à la ventilation. Ils ne peuvent pas être couverts ou bouchés. Les trous d'aération bouchés peuvent causer une surchauffe de l'appareil et ensuite une panne de l'appareil.
- Dépannage - N'essayez pas vous-même de réparer l'appareil ou de modifier les circuits. En cas de nécessité de réparation contactez le vendeur ou un atelier de réparations. N'utilisez que des pièces de rechange recommandées par le producteur.
- Ne frottez pas avec des objets durs sur la surface de l'affichage, cela peut l'endommager.

AVANT DE COMMENCER

Déballage de l'horloge

Après déballage de votre horloge, conservez tous les emballages que vous pouvez utiliser dans l'avenir en cas de transport ou de dépannage éventuel.

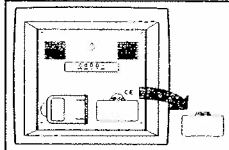
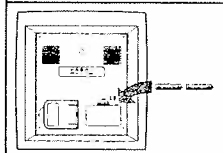
Dans l'emballage vous trouverez :

Unité de l'horloge	Deux piles UM-3/AA 1.5 V	Le manuel d'utillsation

Piles

Deux piles UM-3/AA 1.5 V sont livrées avec l'appareil. Les piles sont déjà installées. Vous devez, avant de mettre l'appareil en marche, vérifiez que la languette en plastique dans le logement des piles a été retirée.

Pour changer les piles :

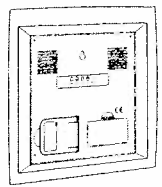
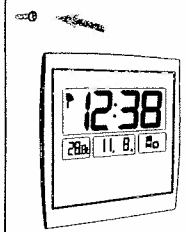
Figure	Instructions
	1. Situez le logement des piles.
	2. Insérez les piles en respectant la polarité indiquée. Toujours utiliser le bon type de piles (2 piles UM-3 AA-de taille 1.5V). **Avertissement** : L'inversement de la polarité peut endommager le produit.

Remplacer toujours les piles quand l'icône piles faibles ( ) est affiché, l'écran est terne ou l'affichage ne s'illumine pas après la mise en marche de l'appareil. Remplacer toujours les deux piles. Il est dangereux de mélanger des piles neuves et usagées.

Contacter l'agent local d'évacuation de déchets pour vous informer sur le traitement des piles usagées. Les piles polluent l'environnement et ne peuvent pas être mélangées avec des ordures ménagères.

Placement de l'unité

Vous pouvez installer l'unité sur un mur ou la poser sur une surface plane.

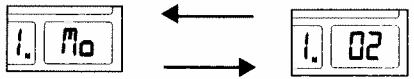
Méthode	Instructions	Figure
Position sur table	L'unité est équipée d'un pied pour la poser sur une surface plane. Tirez tout simplement le pied et posez l'unité sur une surface plane.	
Installation murale	L'unité peut être installée sur un mur en utilisant une vis no 6 (3.0 mm). a) Positionner et visser la vis à l'endroit souhaité. b) Laisser amplement d'espace entre le mur et la tête de la vis en testant la sûreté de la vis. c) Ajuster le trou de fixation pour installation murale sur la tête de la vis.	

Affichage de la température intérieure

Après avoir enlevé la languette en plastique, l'unité relève immédiatement et affiche la température environnante intérieure.

Bascule entre un affichage des secondes/du jour de la semaine

Pour basculer entre un affichage des secondes ou du jour de la semaine, appuyez sur **CLOCK**.



LA RECEPTION RADIO

Cet appareil synchronise automatiquement le réveil et le calendrier dès qu'il se trouve dans la zone de réception du signal radio. Quand l'appareil est en train de recevoir le signal radio, le signe de la réception du signal radio commence à clignoter. Normalement la réception complète prend de 2 à 10 minutes selon l'intensité du signal radio.

Description de la réception radio

Réception radio	Description
	Réception du lort signal radio.
	Réception du faible signal radio.
	Aucune réception du signal radio.
	Réception du signal radio.
	Réception radio bloquée.

[redacted] Beaucoup de facteurs peuvent influencer la réception. Pour la meilleure réception placer l'appareil loin des objets métalliques et des équipements électriques. Les autres éléments qui perturbent la réception sont les pylônes de ligne électrique, armature des murs et revêtements métalliques. On peut obtenir la meilleure réception en plaçant l'appareil près d'une fenêtre.

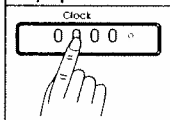
Il y a des endroits où la réception du signal est très difficile, mais le réveil est muni d'un mouvement à quartz qui assure une indication précise du temps en cas d'absence du signal radio.

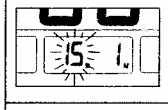
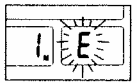
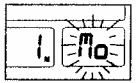
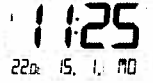
Sélecteur marche/arrêt de la réception radio

Pour arrêter manuellement la réception du signal radio, appuyer sur **[DOWN ▼]** et **[UP▲]** simultanément pendant 2 secondes jusqu'au moment où le signe de la réception radio disparaît complètement. Pour mettre en marche la réception, appuyer sur **[DOWN ▼]** et **[UP▲]** simultanément pendant 2 secondes. Le signe de la réception radio commencera à clignoter et l'appareil commencera à chercher automatiquement le signal radio.

POUR AJUSTER L'HORLOGE MANUELLEMENT

[redacted] Pour ajuster les paramètres de l'horloge manuellement sans la synchronisation RF automatique, rappelez-vous de désactiver la réception radio d'abord. Appuyez une fois et retenez **[UP▲]** ou **[DOWN ▼]** Pour ajuster la valeur de chaque paramètre.

Graphiques	Instructions
	1. Appuyez et retenez le bouton **CLOCK** pendant 2 secondes.
	2. Ajustez le mois actuel. Appuyez sur **CLOCK** lorsque vous avez lerminé.

Graphiques	Instructions
	3. Ajustez la date actuelle. Appuyez sur **CLOCK** lorsque vous avez terminé.
	4. Choisissez la langue à afficher pour le jour de la semaine. Appuyez sur **CLOCK** lorsque vous avez terminé.
	5. Choisissez le jour de la semaine actuel. Appuyez sur **CLOCK** lorsque vous avez terminé.
	6. Ajustez l'heure actuelle. Appuyez sur **CLOCK** lorsque vous avez terminé.
	7. Ajustez la minute actuelle. Appuyez sur **CLOCK** lorsque vous avez terminé.
	8. L'affichage à cristaux liquides retourne à l'opération normale de l'horloge.

Options de langue

L'unité principale peut afficher le jour de la semaine dans cinq langues différentes.

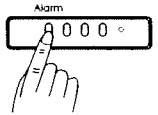
Signe	Langue
E	Anglais
D	Allemand
F	Français
I	Italien
S	Espagnol

FONCTION ALARME

Fonctions de base

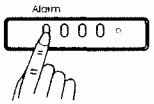
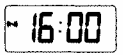
Votre produit peut également être utilisé comme une alarme.

1. Lorsque l'alarme est déclenchée, vous pouvez la désactiver en appuyant sur ALARM.
2. L'alarme cessera immédiatement de sonner après 1 minute. Mais après 8 minutes, l'alarme sera déclenchée à nouveau, à moins que ALARM ne soit sélectionné.



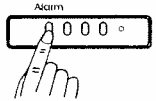
Affichage de l'heure de l'alarme

Par défaut, l'écran à cristaux liquides de l'unité affiche la date et le mois actuels. Pour afficher l'heure de l'alarme :

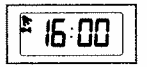
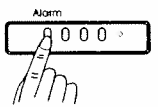
Graphiques	Instructions
	1. L'écran à cristaux liquides affiche la date et le mois actuels.
	2. Appuyez sur le bouton **ALARM**.
	3. L'heure de l'alarme actuellement définie est maintenant affichée.

Ajustement de l'heure de l'alarme

Assurez-vous que celle-ci est actuellement affichée sur l'écran à cristaux liquides.

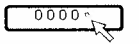
Graphiques	Instructions
	1. Appuyez sur et retenez le bouton **ALARM** pendant 2 secondes.
	2. Ajustez l'heure de l'heure de l'alarme. Appuyez sur **ALARM** lorsque vous avez terminé.
	3. Ajustez les minutes de l'heure de l'alarme. Appuyez sur **ALARM** lorsque vous avez terminé.
	4. L'heure de l'alarme ajustée est maintenant affichée.

Activation / Désactivation de l'alarme

Graphiques	Instructions
	1. L'écran à cristaux liquides affiche l'heure de l'alarme. Si c'est le cas, l'alarme est activée. Autrement, elle est désactivée.
	2. Appuyez sur le bouton ALARM pour activer ou désactiver l'alarme.

REMISE A ZERO DE L'APPAREIL

Quand l'horloge ne répond pas aux commandes, remettre l'appareil à zéro à l'aide d'un objet pointu en appuyant sur le trou **[RESET]**. Ainsi sera rétabli le préréglage par défaut.



GUIDE DE DEPANNAGE

Ce chapitre contient une liste des questions souvent posées, concernant des problèmes que vous pouvez rencontrer. Si vous pensez que l'appareil ne fonctionne pas correctement, vérifiez ici le problème avant de vous reporter au service technique.

Problème	Symptôme	A vérifier	Remède
L'antenne de la réception radio n'est pas affichée à l'écran.	Le signal RF ne peut être reçu.	Des obstacles (soit un brouillage électromagnétique ou des objets) bloquent le signal pour l'atteinte de l'unité principale.	Déplacez l'unité loin d'autres sources de brouillage, y compris d'autres appareils électroniques.
« » est affiché à l'écran.	Les piles sont laibles.	Vérifiez l'affichage à cristaux liquides de l'unité.	Installez de nouvelles piles dans l'unité.
L'heure de l'horloge n'est pas bien définie.	Aucune réception de signal radio.	Un brouillage électromagnétique ou des objets bloquent la réception. L'orientation ou le placement de l'unité principale n'est pas optimale pour la réception du signal.	Placez l'unité principale loin des ordinateurs, téléphones, et autres appareils électroniques et lenêtres.
Aucune alarme	L'alarme n'est pas déclenchée.	L'alarme est désactivée.	Activez le paramètre approprié de l'alarme.
Opération anormale	Certaines fonctions ne fonctionnent pas.	L'appareil requiert une réinitialisation.	Réinitialisez l'unité avec un stylet émoussé en appuyant sur le trou de réinitialisation **RESET.**

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions :

Largeur x hauteur x profondeur	234mm x 220mm x 23mm
Poids	426g (sans piles)

Fréquence radio :

Système	DCF77 (JM889N) ou MSF60 (JM889NU)

Affichage :

Format de l'heure	12 heures (JM889NU) am/pm ou 24 heures (JM889N)
Format de la date	DD / MM (Date / Mois)
Format de jour de la semaine	En Anglais, Allemand, Français, Italien ou Espagnol
Précision de temps	+/- 0.5 sec. par jour (quand la réception du signal radio est bloquée).

Alarme :

Durée d'alarme	1 minute

Alimentation :

Alimentation	Deux piles AA 1.5 V.

Conditions environnementales :

Température de fonctionnement	-5.0˚C à +50.0˚C
Précision de température	0.1°C
Format de température	°C

AVERTISSEMENTS

Pour utiliser ce produit correctement et en sécurité, lire ces avertissements et le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit. Les avertissements ci-dessous donnent des informations importantes concernant sécurité et doivent toujours être observer.

AVERTISSEMENTS

- N'essayez pas vous-même de réparer l'appareil. En cas de nécessité de réparation contactez le vendeur ou notre service après vente.
- Manipulez des piles avec précaution. Les piles peuvent causer des lésions, brûlures ou dégâts matériels en cas de contact avec des matières conductrices, chaleur, matières corrosives ou explosives. Retirez les piles avant de stocker l'appareil pendant une longue période.
- Ce produit est un appareil de précision. Ne le démontez jamais. Il existe un danger important d'électrocution.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau.
- Ne touchez jamais un circuit électronique découvert de l'appareil parce qu'il existe un danger important d'électrocution.

- Manipulez l'affichage à cristaux liquides endommagé avec précaution car que les cristaux liquides peuvent être dangereux pour votre santé.
- N'utilisez et ne stockez pas l'appareil dans les lieux où il y a des facteurs qui peuvent endommager l'appareil comme : la pluie, la neige, le sable et les champs magnétiques.
- N'utilisez pas l'appareil au bord des avions et dans les hôpitaux. L'usage des produits qui génèrent les fréquences radio peut causer un fonctionnement défectueux des appareils de commande et d'autres équipements.
- N'exposez pas l'appareil aux vibrations et chocs.
- Vérifiez toutes les fonctions principales de l'appareil après une longue période de stockage, pour le rendre opérationnel. Assurez la maintenance et le nettoyage régulier de l'appareil.
- Pour se débarrasser de l'appareil, faites le conformément au règlement local d'évacuation des déchets.

A PROPOS D'OREGON SCIENTIFIC

En consultant notre site internet (www.oregonscientific.fr), vous pourrez obtenir des informations sur les produits Oregon Scientific: photo numérique; lecteurs MP3; produits et jeux électroniques éducatifs; réveils; sport et bien-être; stations météo; téléphonie. Le site indique également comment joindre notre service après-vente.

Nous espérons que vous trouverez toutes les informations dont vous avez besoin sur notre site, néanmoins, si vous souhaitez contacter le service client Oregon Scientific directement, allez sur le site www2.oregonscientific.com/service/support ou appelez le 949-608-2848 aux US. Pour des demandes internationales, rendez vous sur le site: www2.oregonscientific.com/about/international/default.asp

DÉCLARATION DE CONFORMITE EUROPÉENNE

Cet instrument est conforme aux exigences contenues dans l'Article 3 des Directives R&TTE 1999 / 5 / EC : si il est utilisé à bon escient et si la ou les normes suivantes sont respectées:

Sécurité des appareils à technologie d'Information

(Article 3.1.a de la Directive R&TTE)
norme(s) appliquée(s) **EN 60950-1 : 2001**

Compatibilité électromagnétique

(Article 3.1.b de la Directive R&TTE)
norme(s) appliquée(s)
ETSI EN 301 489-1-3 (Ver.1.4.1) : 2002-08

Information supplémentaire:

Par conséquent ce produit est conforme à la Directive Basse tension 73 / 23 / EC, à la Directive EMC 89 / 336 / EC et à la Directive R&TTE 1999 / 5 / EC (annexe II) et porte la mention CE correspondante.

Carmelo Cubito
Agrate Brianza (MI) / Italie January 2004
Représentant du fabricant R&TTE

CE

PAYS CONCERNES RTT&E

Tous les pays de l'UE, Suisse (CH)
et Norvège (N)